



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

長島慈濟人文學校

復課計劃

Tzu Chi Academy Long Island

Reopening Plan



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

Objective

Consistent with the NY State DOE and OBHS reopening plan, TCALI objectives are as follows:

1. Keep students, staff and parents safe on our campus
2. Respond to student needs
3. Return to in-person teaching and learning
4. Keep our school open

復課目標

依據紐約教育部和蠓灣高中復課計劃,以下是長島慈濟人文學校的復課目標:

1. 確保學生,教職員,還有家長在學校的人身安全
2. 回應學生上課需求
3. 恢復實體教學
4. 確保學校繼續上課



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

NYSED has compiled a guide based on the CDC's Guidance for COVID-19 Prevention in K-12 Schools and the American Academy of Pediatrics' COVID-19 Guidance for Safe Schools.

<http://www.nysed.gov/common/nysed/files/programs/back-school/nysed-health-and-safety-guide-for-the-2021-2022-school-year.pdf>

紐約教育部根據**CDC K-12**學校冠狀病毒防禦和美國兒科醫師協會學校安全冠狀病毒防範整合了一系列指南:

<http://www.nysed.gov/common/nysed/files/programs/back-school/nysed-health-and-safety-guide-for-the-2021-2022-school-year.pdf>



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

NC DOH – NYSED – CDC Guidelines

- Universal indoor masking is required for all teachers, staff, students, and visitors (regardless of vaccination status).
- Unless densely crowded, people do not need to wear masks when outdoors.
- Students benefit from in-person learning so the return to in-person learning in the fall of 2021 is a priority.
- Physical distancing should be maintained to the greatest extent possible.

NC DOH – NYSED – CDC 準則

- 規定全校學生,教職員,訪客戴口罩 (不論是否有打疫苗)
- 除非人口密度過高,戶外無需戴口罩
- 實體教學學生受益多;2021秋天回到實體教學是執行重點.
- 盡可能要保持最大的社交距離



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

TCALI Reopening Protocols

- Masks will be required indoors for all students and staff regardless of vaccination status.
- No masks will be required for outdoors including recess and outdoors PE.
- Classrooms and other instructional spaces will have 3 ft. social distancing (when possible).
- COVID cases will be reported to the Department of Health and contact tracing will be conducted as necessary.
- Parents and staff will be notified in the event of close contact.

TCALI復課條款

- 不論是否有打疫苗在室內所有學生和教職人員都必須戴口罩
- 戶外活動無須戴口罩;包括戶外課堂休息和戶外體育課
- 教室內和其它授課場所盡可能會保持三英尺(3 ft)的社交距離
- 冠狀病毒確診案例會上報到衛生局,並且視情況進行接觸者追蹤
- 家長和教職員會收到確診接觸者通知



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

TCALI Reopening Protocols

- Student barriers will not be used.
- **Temperature screening before allowing entry to the school.** Any person with fever will be denied entry.
- All persons must enter from the **front entrance** (where the Aixin Station is) to facilitate temperature screening.
- Delivery personnel may enter from the **side entrance** (near the cafeteria) to facilitate delivery following temperature screening. **Side entrance will be shut after all deliveries are received.**
- Disinfecting will be conducted on a daily basis.
- Code-required ventilation is in good working order

TCALI復課條款

- 不使用學生隔欄屏障
- 在入口實施體溫檢測.有任何發燒狀況者(99.5 F)都不允許入內
- 為實施體溫檢測,所有人員必須由前門進入(愛心站旁)
 - 送貨人員可由側門進入(食堂旁),但仍需經過體溫檢測. 所有貨物收到時,側門將被封鎖禁止進出.
- 每天進行消毒
- 符合常規的通風設備都正常運作



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

TCALI Reopening Protocols

- Outdoor air ventilation and air intake rates will be increased.
- Exhaust fans will run up to 24/7.
- The frequency of filter replacement will be increased.
- Students will be assigned seats and instructed to maintain social distance in class.
- Cafeteria will be available for purchase of food items but not for dining. Students and Teachers will return to their classrooms for snack time.
- All persons will be required to adhere to physical distancing when moving through the food service line. Parents should eat food outdoors not at the cafeteria or anywhere indoors.

TCALI復課條款

- 戶外通風和空氣轉換率將會提升
- 出風系統將24/7運作
- 過濾器濾芯更換頻率提升
- 學生將有固定座位,並且求要保持社交距離
- 食堂開放購買食物但不開放堂食.學生老師回到原教室用餐.
- 所有人員排隊購買食品時必須遵循社交距離. 家長可在戶外用餐,不可在食堂或者室內任何地方用餐.



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

TCALI Reopening Protocols

- For classes where 6 feet can not be maintained during eating:
 - half of the classroom will stay in the classroom to eat while maintaining 6 feet of distance.
 - Food to be consumed within **15 minutes**
 - Half the students will observe social distancing while wearing masks outside the classroom and rotate following the 15 minutes.

TCALI復課條款

- 在無法執行六英尺的社交距離的教室,
 - 一半的學生會留在教室,保持社交距用餐離,.
 - **15分鐘內完成用餐**
 - 一半學生在教室外戴口罩,保持社交距離,然後輪替用餐



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

TCALI Reopening Protocols

- For parents of Grade Pre-K to 1, they may drop off food items to the classroom during snack time.
- Parents will only be allowed to stay in designated areas and observe physical distancing rules and wear masks (Cafeteria, Auditorium, Rm 115, 116).
- Parents will not be allowed to sit or congregate in the hallways, in front of the gym or any non-designated area.
- Physical distancing rules must be observed in the gym.
- All persons in gym are required to wear a mask at all times regardless of vaccination status.

TCALI復課條款

- 幼小到一年級的家長,可以在點心時間把食物帶到教室交給學生
- 家長只能在指定場所(食堂, 禮堂,115教室,116,教室)休息,並且遵循社交距離,戴口罩。
- 家長不得在走廊,體育館前門,或者任何非指定位置徘徊或者群聚
- 在體育館內必須保持社交距離
- 不論是否有打疫苗,所有在體育官內人員隨時都必須戴口罩



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

Physical Distancing

The CDC recommends that schools maintain at least 3 feet of physical distance between students within classrooms, combined with indoor mask wearing, to reduce the transmission of COVID-19. (Health and Safety Guide for the 2021-2022 School Year, New York State Education Department August 2021)

社交距離

CDC建議學校所以學生在教室保持三英尺(3 FT) 的距離,並且配合實施室內戴口罩以防止冠狀病毒的傳染 (Health and Safety Guide for the 2021-2022 School Year, New York State Education Department August 2021)



Physical Distancing

- Contact tracing is required.
- New “Close Contact” definition from CDC: in indoor classroom settings, **students** who were within 3 to 6 feet of an infected student where both students were wearing masks do not need to quarantine.
- With universal mask and TCALI protocols in place, TCALI will not be required to quarantine large numbers of students.

社交距離

- 必須實施接觸者追蹤
- CDC接觸者最新定義: 在教室內,如果確診學生和3-6英尺內接觸的學生都有配戴口罩就不需要隔離
- 藉由人文學校執行全體配戴口罩和TCALI復課條款, TCALI將不會需要隔離大量的學生.



紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

Summary Points

計劃概要

	Nassau County NYSED Department CDC	OBEN
Universal mask wearing	✓	✓
Physical distancing	✓	✓
Cleaning and disinfection	✓	✓
Handwashing etiquette	✓	✓
In-person learning	✓	✓
Proper ventilation	✓	✓

- 全體佩戴口罩
- 社交距離
- 清潔與消毒
- 勤洗手
- 實體教學
- 通風設備





紐約長島慈濟人文學校

Tzu Chi Academy Long Island

Key Points

- The plan is **FLUID**.
- We will monitor and make adjustments as necessary.
- Cleaning, proper ventilation, and other safety protocols will continue to be enforced.
- We will always maintain safe protocols established by the NC DOH, CDC, NYSED, the Governor, and the Nassau County Executive's Office.

復課計劃重點

- 復課計劃隨時都可能有調整。
- 我們將觀察並且視情況去做調整。
- 清潔,通風還有其它的安全措施將會延續
- 校方必定遵循NC DOH, CDC, NYSED, the Governor, and the Nassau County Executive's Office所規定安全準則。